



# Cercle des Amis de Colpach

---

## Assemblée générale du 29 avril 2016 au siège social de la Croix Rouge Luxembourgeoise

Présents (par ordre alphabétique): Ahlborn Henri, Barthel Charles, Dostert Paul, Frank Olivier, Goetzinger Germaine, Kirps Josée, Marques Gomes-Beringer Valérie, May Guy, Meyers Paul, Moitzheim Julien, Muller Jean-Claude, Schmit Jean-Philippe, Michel Simonis, Luc Weirich

### 1. Allocution de Madame la présidente, Josée Kirps

Madame la présidente Josée Kirps ouvre la séance à midi. Après avoir souhaité la bienvenue à tous les membres présents, elle fait le rapport succinct des différentes activités poursuivies par le Cercle des Amis de Colpach pendant l'exercice écoulé. Elle évoque notamment :

- **la remise du Prix Émile et Aline Mayrisch.** Grâce au soutien financier généreux du groupe ArcelorMittal, le Cercle a pu lancer la 3<sup>e</sup> édition du prix quadriennal qui vise avant toute chose la promotion de la bonne entente entre les peuples. Le prix de 2015 a été décerné au Prof. Dr. Dr. h.c. Wilfried Loth de l'Université de Essen-Duisburg, un historien renommé connu tant pour ses travaux de recherche consacrés à l'histoire de l'intégration européenne que pour ses mérites en tant que président du *Groupe de Liaison des professeurs d'histoire contemporaine auprès de la Commission européenne*, un réseau transnational de spécialistes, qui pratique très concrètement l'esprit de Colpach dans la poursuite de ses activités scientifiques. L'ouvrage soumis par M. Loth à la jury s'appelle *Europas Einigung. Eine unvollendete Geschichte* (paru chez Campus Verlag à Francfort/M.).

Quant à la remise proprement dite du prix, Mme Kirps rappelle qu'elle eut lieu le 20 janvier dernier à l'Abbaye Neumünster en présence d'un public étonnamment nombreux qui fut admirablement bien accueilli par M. Olivier Frank et ses collaborateurs. Aussi tient-elle à exprimer encore une fois sa gratitude à l'Institut Pierre Werner et à son directeur. Elle explique ensuite la date tardive de la cérémonie, qui aurait originellement dû avoir lieu à la fin de 2015 : le bureau avait entrepris des démarches auprès du ministère des Affaires étrangères en vue de combiner la cérémonie avec un des nombreux rendez-vous ministériels européens tenus à Luxembourg en vertu de la Présidence de l'UE, de sorte à donner davantage de rayonnement à la manifestation. Hélas, il n'en fut rien. Le bureau fut donc contraint à reporter l'évènement au début de l'année 2016, ce qui, d'un autre côté, rendit loisible de solliciter le secrétaire d'État à la Culture, M. Guy Arendt pour honorer la remise du prix de sa présence. Le Cercle peut s'en féliciter : il a eu droit à quelques beaux articles parus dans la presse nationale évidemment très attentive au premier discours public prononcé par M. Arendt en sa qualité de haut responsable du ressort de la culture (les discours ainsi que la couverture du prix dans la presse sont accessibles au site Web du Cercle)

À la fin de son exposé sur le Prix Mayrisch, Mme Kirps exprime ses remerciements chaleureux également aux membres du jury ainsi qu'à Madame le professeur émérite Marie-Thérèse Bitsch de l'Institut des hautes études européennes à l'Université de Strasbourg, qui avait la gentillesse de faire le voyage de Luxembourg pour prononcer la *laudatio* ;

- **le prix Mayrisch du Lycée Aline Mayrisch.** Mme la présidente souligne l'importance de ce prix octroyé chaque année lors de la cérémonie de remise des diplômes de fin d'études secondaires à des élèves particulièrement méritants au point de vue de leur engagement, de leur esprit d'initiative ou de leur créativité : la dépense que ce sponsoring crée au Cercle est assez modeste, alors qu'en revanche le « gain » à en retirer est énorme pour la promotion de « l'esprit de Colpach » ;
- **le traditionnel « concert Liszt ».** Suite à la décision prise l'an dernier, à savoir que le concert aurait lieu à l'avenir soit le 7 juillet, si ce jour-là est un dimanche, soit le dimanche qui précède le jour anniversaire du 7 juillet, la manifestation de cette année-ci aura lieu à l'église paroissiale de Colpach le dimanche 3 juillet à 17.00 heures (le bureau avait momentanément exploré l'option de transférer le concert au manège rénové ; cette piste attractive en raison d'un « retour », certes pas au château de Colpach, mais du moins dans le parc des Mayrisch, s'est malheureusement avérée impraticable pour des raisons d'acoustique).

Monsieur Guy May, que Mme la présidente remercie cordialement pour son efficacité en ce qui concerne l'organisation annuelle du concert, prend ensuite la parole pour donner quelques précisions sur l'affiche attrayante de cette année : au programme il y aura un récital de piano de David Ianni ;

- **les destinées du château de Colpach.** Pour faire le point de la situation, Mme Kirps donne la parole à Monsieur Michel Simonis, directeur de la Croix-Rouge Luxembourgeoise. Celui-ci regrette de ne pas avoir des nouvelles spectaculaires à annoncer : depuis la table ronde en été de l'année passée, on ressent certes que les communes et la population de la région s'impatientent et commencent à faire de la pression pour provoquer une solution, mais, quant au fond, rien n'a changé si ce n'est que les conteneurs derrière le château ont entre-temps été démontés pour servir ailleurs à l'accueil de réfugiés. Le nouveau secrétaire d'État à la Culture a récemment été sur place, mais il ne s'est pas encore prononcé jusqu'ici sur ses intentions; celles de la Croix-Rouge sont en revanche claires : la société charitable ne dépensera pas l'argent de ses donateurs pour restaurer selon les règles de l'art un château faisant partie du patrimoine culturel national. Si l'État n'est pas prêt à assumer ses responsabilités en contribuant la part du lion de la dépense, la Croix-Rouge affectera le château à une œuvre compatible avec le testament de Madame Mayrisch et procédera à une rénovation qui convient à ses besoins;
- **activités futures du Cercle.** Madame la présidente évoque une série de pistes actuellement explorées par le comité, mais dont il serait trop tôt de parler en détail. Il faudra en tout cas veiller au recrutement de nouveaux membres, et à la promotion de l'esprit de Colpach dans une Europe actuellement en panne. Toutes les suggestions en matière d'activités supplémentaires sont bienvenues

## **2. Rapport du trésorier**

Le rapport de caisse des comptes du Cercle est présenté d'une manière détaillée par Monsieur le trésorier Luc Weirich. Monsieur Paul Meyers, réviseur, déclare avoir vérifié les livres. Il constate la tenue exemplaire des livres et propose par conséquent de donner décharge au trésorier. L'assemblée suit cette recommandation et accorde la décharge à Monsieur Weirich à l'unanimité des voix.

Madame la présidente remercie ces Messieurs pour la bonne gestion des comptes du Cercle.

## **3. Présentation d'un fonds d'archives Aline Mayrisch.**

Pour terminer la séance, Mme Kirps est heureuse de pouvoir annoncer au Cercle des amis de Colpach l'ouverture d'un fonds de lettres de Madame Mayrisch que son collaborateur aux Archives nationales de Luxembourg, Monsieur le conservateur Gilles Regener, a l'amabilité de présenter à l'assemblée.

Dans son exposé, M. Regener précise qu'il s'agit d'un fonds de lettres privées adressées par différentes personnes à Mme Mayrisch durant les dernières années de sa vie et recueillies par la Croix-Rouge à Colpach au moment où la demeure a été transformée en centre de convalescence. Afin de rendre cette correspondance accessible au public, la Croix-Rouge en a fait don aux Archives nationales qui, sous la houlette de M. Regener, ont procédé à la digitalisation et à la mise en ligne des documents sur leur site <http://query.an.etat.lu/Query/detail.aspx?id=665689>

Ce site comprend un inventaire des différentes pièces confectionné par Monsieur Charles Lux, étudiant en histoire, et complété – pour ce qui est de l'identification des auteurs de lettres – par les renseignements recueillis auprès de Madame Nicole Sahl du Centre national de littérature à Mersch ainsi que de notre membre et secrétaire honoraire Cornel Meder. Qu'ils soient tous remerciés pour leurs contributions respectives à la mise en valeur d'un patrimoine qui, sans contenir des révélations spectaculaires, ne manque toutefois pas d'attrait.

#### **4. Décharge du Conseil d'administration.**

Madame la présidente demande à l'assemblée générale si elle est d'accord d'accorder la décharge au Conseil d'administration. L'assemblée accepte à l'unanimité par voix d'acclamation.

Sur ce, Madame la présidente clôt la séance, non sans remercier au préalable toutes celles et tous ceux qui se sont engagés d'une façon ou d'une autre en faveur du Cercle et de ses activités. Ses remerciement s'adressent également, et surtout, à la Croix-Rouge luxembourgeoise qui, hospitalière comme toujours, a su réserver au Cercle un accueil chaleureux.

La Présidente  
(Josée Kirps)

Le Secrétaire  
(Charles Barthel)